



[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)



**PNR125ADF**

Référence :  
6790347X (PNR125ADF)



**SFC JARDIBRIC**

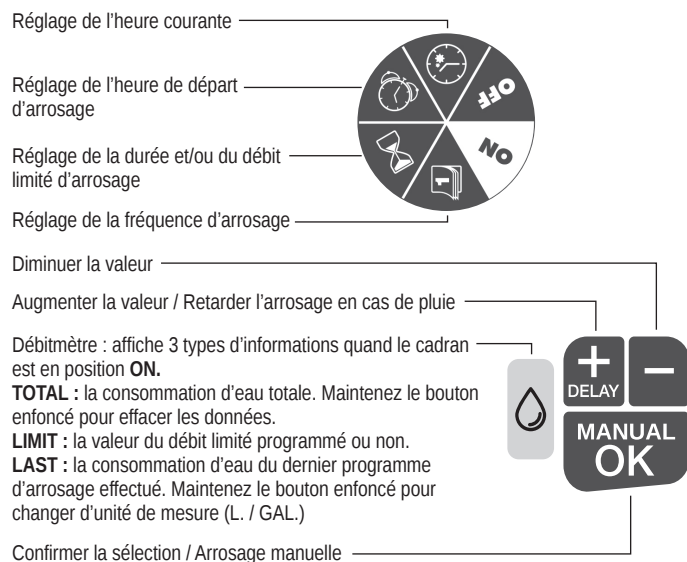
71 rue du Grand Bouland  
45760 Boigny-sur-Bionne - France  
[contact-client@jardibric.com](mailto:contact-client@jardibric.com)  
[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- FR NOTICE
- ES INSTRUCCIONES
- IT MANUALE D'ISTRUZIONE
- PT MANUAL
- PL INSTRUKCJA

## TOUCHES / FONCTIONS



## INSTALLATION

1. **Insérez 2 piles alcalines AA 1,5V neuves (non fournies)** : ouvrez le couvercle à l'arrière de l'appareil, insérez les 2 piles et replacez le couvercle.

2. **Positionnez le cadran sur OFF**. Maintenez l'appareil droit, branchez le sur un robinet 20 x 27 mm et connectez le tuyau d'arrosage à la sortie du programmeur (raccord rapide).

**NB : Veillez à ce que le filtre soit bien en place dans le nez de robinet et serrez l'écrou uniquement à la main.**

Si l'indicateur batterie faible apparaît en haut de l'écran, la vanne se ferme automatiquement. Les fonctions automatique et manuelle ne peuvent plus être utilisées. Remplacez les piles par des piles neuves.

## PROGRAMMATION

Économiser l'eau en programmant l'arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l'eau s'évapore le moins). Le programmeur déclenchera l'arrosage automatiquement selon le programme défini, et continuera durant vos absences. Il y a 2 méthodes pour programmer l'arrosage de votre jardin : automatique ou manuelle.

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

## 1. Régler l'heure courante :

- Positionnez le cadran sur . Sur l'écran est indiqué **SET CLOCK**.
- Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) pour régler l'heure actuelle et le bouton **OK** pour confirmer les sélections.

**NB : Le système par défaut est de 24h. Appuyez longuement sur le bouton OK pour basculer entre 12h et 24h.**

## 2. Régler l'heure de départ d'arrosage :

- Positionnez le cadran sur . Sur l'écran est indiqué **START TIME**.
- Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) pour régler l'heure de départ et le bouton **OK** pour confirmer les sélections.

## 3. Régler la durée / le débit limité d'arrosage :

- Positionnez le cadran sur . Sur l'écran est indiqué **HOW LONG**.
- La durée par défaut est de 10 minutes. Vous avez ici le choix entre 2 options de programmation : une durée ou une durée + un débit limité. La durée est de 1 minute à 3 heures 59 minutes et le débit de 1 à 9999 Litres.

## ► Programmer une durée :

- Réglez l'heure en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) et le bouton **OK** pour confirmer la sélection.
- Procéder de la même façon pour les minutes.
- Laissez la valeur vide ---- pour le débit.

## ► Programmer une durée + un débit limité :

- Suivre les 2 premières étapes de «Programmer une durée».
- Choisissez le débit en utilisant les boutons + et - et le bouton **OK** pour confirmer la sélection.

**NB : le picto s'affiche en bas de l'écran dès qu'un débit limité est programmé. Le débit réel, par rapport à votre limite, peut varier de +/- 1 Litre (c'est le temps que le programmeur se referme).**

**Si une durée + un débit limité est programmé, le programme d'arrosage prendra fin lorsqu'une des 2 valeurs aura été atteinte.**

## 4. Régler la fréquence d'arrosage :

- Positionnez le cadran sur . Sur l'écran est indiqué **HOW OFTEN**.
- Choisissez la fréquence souhaitée en utilisant les boutons + et - : 12 heures, 1 à 7 jours.
- Appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer la sélection.

## 5. Finaliser le programme :

- Une fois le programme défini, positionnez le cadran sur **ON**. Le programme d'arrosage s'exécutera automatiquement selon les valeurs programmées. L'écran affiche alternativement l'heure et le prochain départ d'arrosage.

Pour modifier le programme, répétez les actions indiquées aux étapes 2. 3. et 4. puis repositionnez le cadran sur **ON**.

Le cadran doit rester en position **ON** pour que le programme fonctionne. Si celui-ci est sur une autre position, l'arrosage s'arrêtera.

## FONCTIONNEMENT MANUEL

L'appareil peut être activé manuellement pour une durée d'arrosage pré-définie :

**Le cadran doit être positionné sur ON.**

- Maintenez le bouton **MANUAL** durant 3 secondes pour accéder à la fonction.
- La durée d'arrosage manuelle par défaut est de 10 minutes. Réglez la durée souhaitée en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 1 minute à 7 heures 59 minutes.

L'arrosage démarre immédiatement durant la durée définie.

L'écran affiche des gouttes qui clignotent et le temps d'arrosage restant.

Pour arrêter l'arrosage manuel en cours : maintenez le bouton **MANUAL** durant 3 secondes ou tournez le cadran sur **OFF**, attendez que le programmeur se referme, puis remettre sur **ON**.

## MODE OFF

Positionnez le cadran sur **OFF**. L'arrosage programmé ou manuel sera immédiatement interrompu.

**NB : Les programmes et la fonction DELAY restent en mémoire durant le mode OFF.**

## RETARDER L'ARROSAGE EN CAS DE PLUIE «RAIN DELAY» :

En cas de pluie, il est possible de reporter l'arrosage avec la fonction **DELAY** :

**Le cadran doit être positionné sur ON.**

- Maintenez le bouton **DELAY** durant 3 secondes pour accéder à la fonction.
- Le report par défaut est de 24 heures. Choisissez la durée souhaitée en utilisant les boutons + et - : 0, 24, 48 ou 72 heures.
- Appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer la sélection.

Le report démarre immédiatement durant la durée choisie.

L'écran affiche le délai restant.

Pour annuler cette fonction, maintenez le bouton **DELAY** durant 3 secondes.

## EN CAS DE PROBLÈMES

Si le programmeur ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- que le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
- que les piles ne sont pas usagées ou mal installées,
- que la durée et la fréquence d'arrosage enregistrées sont bien celles que vous voulez,
- Si le programmeur ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Tension de fonctionnement : 3 Volts (2 piles AA/LR6-1,5V neuves)
- Type d'ouverture : membrane
- Plage de température : de 3° à 50°C
- Pression de l'arrivée d'eau : de 0,5 bar à 8 bars
- Débit : 22 L/min (4 bars)

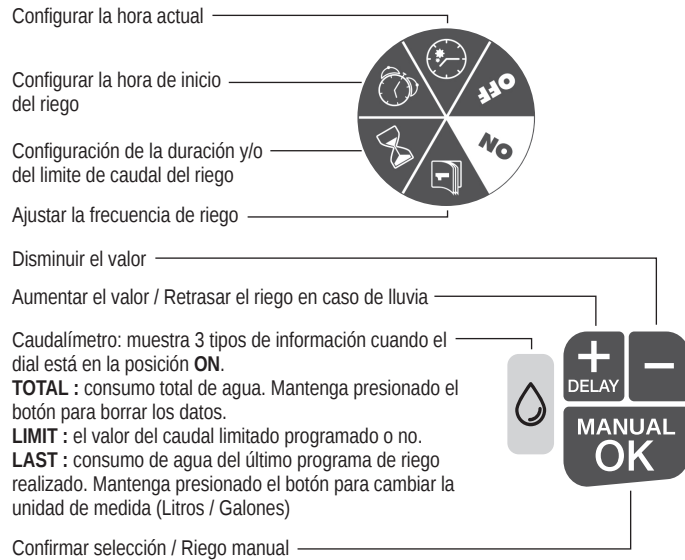
## ⚠ AVERTISSEMENTS

- Le programmeur PNR125ADF est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d'irrigation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à piles.
- Utiliser ce programmeur uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 50° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0,5 bar minimum et 8 bars maximum.
- Utilisez uniquement des piles alcalines neuves. Changez-les au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état des piles.
- Hivernage : le programmeur craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter les piles du programmeur.



Le programmeur contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849. Programmeur conforme à la Directive Européenne - N° 2014/30/UE.

**TECLAS DE FUNCIÓN**




**INSTALLATION**

**1. Inserte 2 pilas alcalinas AA de 1,5 V nuevas (no incluidas):** abra la tapa en la parte posterior del dispositivo, inserte las 2 pilas y vuelva a colocar la tapa.

**2. Coloque el dial en OFF.** Sostenga el dispositivo en posición vertical, conéctelo a un grifo de 3/4" y conecte la manguera de jardín a la salida del programador (conector rápido).

**NOTA: Asegúrese de que el filtro esté firmemente colocado en la boca del grifo y apriete la tuerca únicamente con la mano.**



Si aparece el indicador de batería baja  en la pantalla, la válvula se cerrará automáticamente. Las funciones automática y manual ya no se pueden utilizar. Reemplace las baterías con baterías nuevas.

**PROGRAMMATION**


Ahorre agua programando el riego de su jardín temprano en la mañana o a última hora de la tarde (cuando hay menor evaporación). El programador activará el riego automáticamente según el programa definido, y continuará durante sus ausencias.


Existen 2 métodos para programar el riego de tu jardín: automático o manual.

**FUNCIONAMIENTO AUTOMATICO**


- 1. Configure la hora actual:**
- Ajuste el dial a . La pantalla indicará **SET CLOCK**.
  - Use los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápidamente) para configurar la hora actual y el botón **OK** para confirmar las selecciones.
- NOTA: El sistema por defecto es el de 24 horas. Mantenga presionado el botón OK para cambiar entre 12 h y 24 h.**
- 2. Configure la hora de inicio del riego:**
- Ajuste el dial a . La pantalla indicará **START TIME**.
  - Utilice los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápidamente) para configurar la hora de inicio y el botón **OK** para confirmar la selección.

**3. Establezca la duración / límite de caudal del riego :**

- Ajuste el dial a . La pantalla indicará **HOW LONG**.
- La duración predeterminada es 10 minutos. Aquí puedes elegir entre 2 opciones de programación: una duración o una duración + un caudal limitado. La duración es de 1 minuto a 3 horas 59 minutos y el caudal es de 1 a 9999 Litros.
- **Programar una duración:**
  - Configure la hora usando los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápidamente) y el botón **OK** para confirmar la selección.
  - Proceda de la misma manera para el acta.
  - Deje el valor vacío ----- para el caudal.
- **Programar una duración + caudal limitado:**
  - Siga los primeros 2 pasos de "Programar una duración".
  - Elija el caudal utilizando los botones + y - y el botón **OK** para confirmar la selección

**Nota: el pictograma  aparece en la parte inferior de la pantalla tan pronto como se programa un caudal limitado. El caudal real, comparado con su límite, puede variar en +/- 1 litro (este es el momento en que se cierra el programador. Si se programa una duración + un caudal limitado, el programa de riego finalizará cuando se alcance uno de los 2 valores.**

**4. Ajuste la frecuencia de riego:**

- Ajuste el dial a . La pantalla indicará **HOW OFTEN**.
- Elija la frecuencia deseada mediante los botones + y -: 12 horas, de 1 a 7 días.
- Presione el botón **OK** para confirmar la selección.

**5. Finalice el programa:**

- Una vez configurado el programa, coloque el dial en **ON**. El programa de riego se ejecutará automáticamente según los valores programados. La pantalla muestra alternativamente la hora actual y el próximo inicio de riego. Para cambiar el programa, repita las acciones indicadas en los pasos 2. 3. y 4. luego regrese el dial a **ON**. El dial debe permanecer en la posición **ON** para que el programa funcione. Si está en otra posición el riego se detendrá.

**OPERACIÓN MANUAL**

El dispositivo se puede activar manualmente durante una duración de riego predefinida: **El dial debe colocarse en ON.**

- Mantenga pulsado el botón **MANUAL** durante 3 segundos para acceder a la función.
- La duración predeterminada del riego manual es de 10 minutos. Configure el tiempo deseado mediante los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápido): de 1 minuto a 7 horas 59 minutos.

El riego comienza inmediatamente durante el tiempo establecido. La pantalla muestra gotas parpadeantes y el tiempo de riego restante.

Para detener el riego manual en curso: mantenga presionado el botón **MANUAL** durante 3 segundos o gire el dial a **OFF**, espere a que el programador se cierre y luego vuelva a ponerlo en **ON**.

**MODO OFF (APAGADO)**

Coloque el dial en **OFF**. El riego programado o manual se detendrá inmediatamente. **NOTA: Los programas y la función DELAY permanecen en la memoria durante el modo OFF.**

**RETRASO DE RIEGO EN CASO DE LLUVIA "RAIN DELAY"**

En caso de lluvia, es posible posponer el riego con la función **DELAY**:

**El dial debe colocarse en ON.**

- Mantenga presionado el botón **DELAY** durante 3 segundos para acceder a la función.
- El aplazamiento predeterminado es de 24 horas. Elija la duración deseada mediante los botones + y -: 0, 24, 48 o 72 horas.
- Presione el botón **OK** para confirmar la selección.

El informe comienza inmediatamente durante la duración elegida. La pantalla muestra el tiempo restante.

Para cancelar esta función, mantenga presionado el botón **DELAY** durante 3 segundos.

**EN CASO DE PROBLEMAS**


- Si el programador no funciona, verifique lo siguiente:
- que el grifo de entrada esté abierto y que hay disponible agua en la red,
  - que las baterías no están utilizadas o que estén instaladas incorrectamente,
  - que la duración y la frecuencia de riego registradas son las deseadas,
  - Si el programador aún no funciona, comuníquese con su tienda.

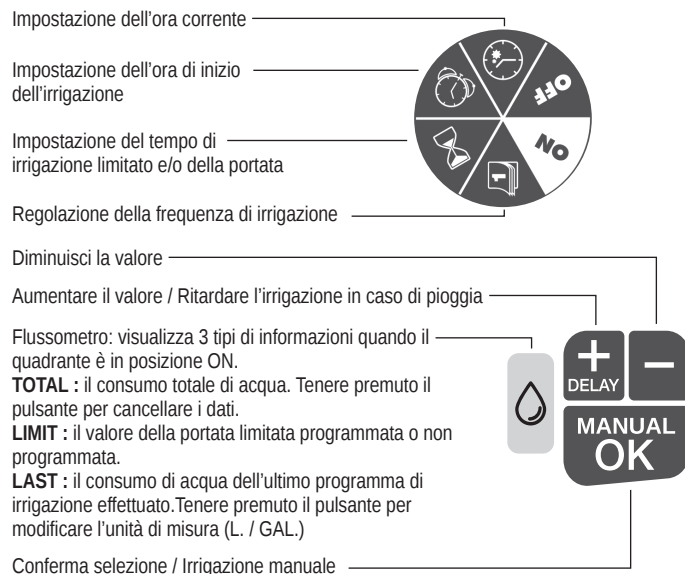
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

- Voltaje de funcionamiento: 3 voltios (2 pilas nuevas AA/LR6-1,5 V)
- Tipo de apertura: membrana
- Rango de temperatura: 3° a 50°C
- Presión de entrada de agua: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 22 L/min (4 bares)

**⚠️ ADVERTENCIAS**

- El programador PNR125ADF está destinado a uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para uso en exteriores para usar con aspersores o sistemas de riego.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente (tuerca hacia arriba) para evitar cualquier goteo en el compartimiento de la batería.
- Utilice este temporizador sólo con agua. Esta debe ser blanda y transparente (sin cal) filtrar si es necesario. La temperatura no debe exceder los 50°C.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0,5 bar mínimo y 8 bar máximo.
- Utilice únicamente pilas alcalinas nuevas. Cámbielas al principio de cada temporada. Ante una ausencia prolongada, compruebe el estado de baterías.
- Invernaje: No use el programador cuando haya riesgo de heladas. Guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide quitar las pilas del programador.

 El programador contiene muchos materiales recuperables o reciclables. No se debe tirar en los cubos de basura domésticos, sino en los contenedores especialmente previstos - Directiva (UE) 2018/849. El programador cumple con la Directiva Europea - No. 2014/30/EU.

**TASTI FUNZIONI****INSTALLAZIONE**

**1. Inserire 2 nuove batterie alcaline AAA da 1,5 V (non incluse):** aprire il coperchio sul retro del dispositivo, inserire le 2 batterie e riposizionare il coperchio.

**2. Posizionare la manopola su OFF.** Tenere il dispositivo in posizione verticale, collegarlo a un rubinetto da 20 x 27 mm e collegare il tubo da giardino all'uscita del timer (attacco rapido).

**NB: Assicurarsi che il filtro sia saldamente in posizione nel connettore del rubinetto e serrare solo a mano.**

Se sul display viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica, la valvola si chiuderà automaticamente. Le funzioni automatica e manuale non possono più essere utilizzate. Sostituire le batterie con batterie nuove.

**PROGRAMMAZIONE**

Risparmiare l'acqua programmando il vostro giardino per irrigare la mattina presto o la sera tardi (quando l'acqua evapora di meno). Il programmatore attiverà automaticamente l'irrigazione in base al programma impostato e continuerà mentre siete via. Esistono 2 modi per programmare l'irrigazione del vostro giardino: automatico o manuale.

**FUNZIONAMENTO AUTOMATICO****1. Impostare l'ora corrente:**

- Posizionare il quadrante dell'orologio su . Sullo schermo è indicato **SET CLOCK**.
- Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido) per impostare l'ora corrente e il pulsante OK per confermare le selezioni.

**NB: Il sistema predefinito è 24 ore. Tenere premuto a lungo il pulsante OK per passare da 12 a 24 ore.**

**2. Impostare l'ora di inizio dell'irrigazione:**

- Posizionare il quadrante dell'orologio su . Sullo schermo è indicato **START TIME**.
- Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido) per impostare l'ora di inizio e il pulsante OK per confermare le selezioni.

**3. Impostare la durata/la portata limitata dell'irrigazione:**

- Posizionare la manopola su . Sullo schermo è indicato **HOW LONG**.
- La durata predefinita è di 10 minuti. Avete la scelta tra 2 opzioni di programmazione: una durata o una durata + portata limitata. La durata è da 1 minuto a 3 ore e 59 minuti e la portata da 1 a 9999 litri.

**► Programmare una durata:**

- Impostare l'ora utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido) e il pulsante OK per confermare la selezione.
- Procedere allo stesso modo per minuti.
- Lasciare in bianco il valore ----- per la portata..

**► Programma una durata limitata + una portata limitata:**

- Segui i primi 2 passaggi di «Programmare una durata».
- Scegliere la portata utilizzando i pulsanti + e - e il pulsante OK per confermare la selezione.

**NB: l'icona viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo non appena viene programmata una velocità limitata.**

**La portata effettiva, in relazione al limite, può variare di +/- 1 litro (è il tempo necessario per la chiusura del programmatore).**

**Se è programmata una durata limitata + portata, il programma di irrigazione terminerà al raggiungimento di uno dei 2 valori**

**4. Regolare la frequenza di irrigazione:**

- Posizionare la manopola su . Sullo schermo è indicato **HOW OFTEN**.
- Scegliere la frequenza desiderata utilizzando i pulsanti + e -: 12 ore, da 1 a 7 giorni.
- Premere il tasto OK per confermare la selezione.

**5. Finalizza il programma:**

- Una volta impostato il programma, impostare la manopola su **ON**. Il programma di irrigazione verrà eseguito automaticamente in base ai valori programmati. Lo schermo visualizza alternativamente l'ora e il prossimo inizio dell'irrigazione.

Per modificare la programmazione, ripetere gli azioni del passaggio 2. 3. e 4. Poi riposizionare la manopola su **ON**.

La manopola deve rimanere in posizione **ON** affinché il programma funzioni. Se questo si trova in una posizione diversa, l'irrigazione si interrompe.

**FUNZIONAMENTO MANUALE**

Il dispositivo può essere attivato manualmente per un tempo di irrigazione predefinito:

**La manopola deve essere impostata su ON.**

- Tenere premuto il pulsante **MANUAL** per 3 secondi per accedere alla funzione.
- Il tempo di irrigazione manuale predefinito è di 10 minuti. Impostare la quantità di tempo desiderata utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido): da 1 minuto a 7 ore 59 minuti.

L'irrigazione inizia immediatamente per il tempo definito.

Sul display vengono visualizzate delle gocce e il tempo di irrigazione rimanente e l'ora corrente vengono visualizzati alternativamente.

Per interrompere l'irrigazione manualmente in corso: tenere premuto il pulsante **MANUAL** per 3 secondi o ruotare la manopola su **OFF**, attendere che il controller si chiuda, poi riaccenderlo su **ON**.

**MODALITÀ DISATTIVATA «OFF»**

Posizionare la manopola su **OFF**. L'irrigazione programmata o manuale verrà immediatamente interrotta.

**NB: I programmi e la funzione DELAY rimangono in memoria durante la modalità OFF.**

**RITARDARE L'IRRIGAZIONE IN CASO DI PIOGGIA «RAIN DELAY»:**

*In caso di pioggia è possibile posticipare l'irrigazione con la funzione DELAY:*

**La manopola deve essere impostata su ON.**

- Tenere premuto il pulsante **DELAY** per 3 secondi per accedere alla funzione.
- Il rinvio predefinito è di 24 ore. Scegli la durata desiderata utilizzando i pulsanti + e -: 0, 24, 48 o 72 ore.
- Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

Il rinvio parte immediatamente per la durata prescelta.

Sullo schermo vengono visualizzati alternativamente il tempo rimanente e l'ora corrente.

Per annullare questa funzione, tenere premuto il pulsante **DELAY** per 3 secondi.

**IN CASO DI PROBLEMI**

Se il programmatore non funziona, verificare quanto segue:

- che il rubinetto di ingresso dell'acqua sia aperto,
- che le batterie siano scariche o installate in modo improprio,
- che la durata e la frequenza degli irrigazione registrate siano quelle desiderate,
- Se il programmatore continua a non funzionare, contattare il negozio.

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

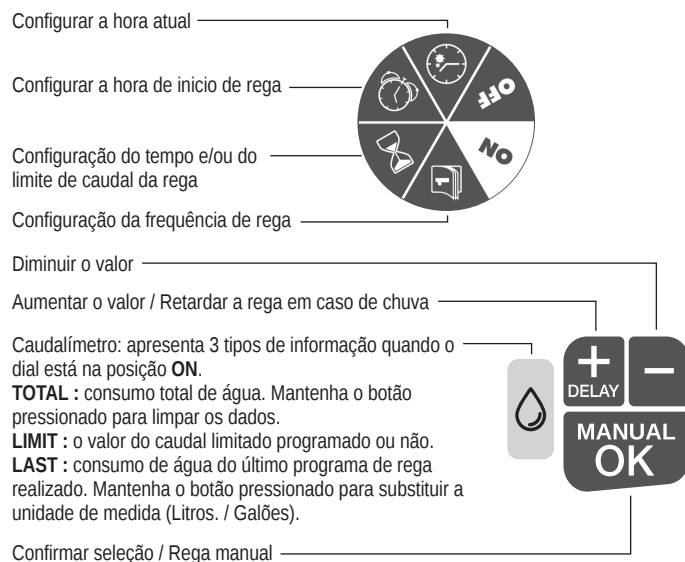
- Tensione di funzionamento: 3 Volt (2 batterie AA/LR6-1,5V nuove)
- Tipo di apertura: membrana
- Intervallo di temperature: da 3° a 50°C
- Pressione dell'arrivo dell'acqua: da 0,5 bar a 8 bar
- Portata: 22 L/min (4 bars)

**⚠ AVVERTENZE**

- Il programmatore PNR125AD è destinato ad uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per un'uso esterno per controllare irrigatori o sistemi di irrigazione.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali o venire a contatto con sostanze chimiche, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato verticalmente (dado verso l'alto) per evitare qualsiasi infiltrazione nel vano batteria.
- Utilizzare questo programmatore solo con acqua. Questa deve essere dolce e chiara e la sua temperatura non deve superare i 50 °C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0,5 e 8 bar al massimo.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, solo batterie alcaline nuove. Cambiarle all'inizio di ogni inizio di stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato delle batterie.
- Svernamento: il programmatore teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere le batterie dal programmatore.



Il programmatore contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Non deve essere gettato nei bidoni domestici, ma nei contenitori appositamente previsti - Direttiva (UE) 2018/849. Il programmatore è conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.

**TECLAS DE FUNÇÃO****INSTALAÇÃO**

**1. Inserir 2 pilhas alcalinas AAA de 1,5 V novas (não incluídas):** remova a tampa na parte posterior do dispositivo, insira as 2 pilhas e voltar a colocar a tampa.

**2. Coloque o dial em OFF.** Mantenha o dispositivo em posição vertical, conectar a uma torneira de 3/4" e conecte à mangueira de jardim à saída do programador (conector rápido).

**N.B: Certifique-se de que o filtro está firmemente colocado na boca da torneira e aperte a porca unicamente com a mão.**

Caso apareça no indicador pilhas vazias no ecrã, a válvula encerra automaticamente. As funções automático e manual já não se podem utilizar. Substituir as pilhas com pilhas novas.

**PROGRAMAÇÃO**

*Poupe água programando a rega do seu jardim cedo pela manhã ou ao fim da tarde (quando há menor evaporação). O programador ativará a rega automaticamente segundo o programa definido e continuará durante as suas ausências. Existem 2 métodos para programar a rega do seu jardim: automático ou manual.*

**FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO****1. Configurar a hora atual:**

- Posicione o dial em . O ecrã diz **SET CLOCK**.
- Use os botões + e - (mantenha os botões pressionados, para avançar rapidamente) para configurar a hora atual e o botão **OK** para confirmar as seleções.

**N.B: O sistema por defeito é de 24 horas. Mantenha o botão OK pressionado, para alterar entre 12 h e 24 h.**

**2. Régler l'heure de départ d'arrosage :**

- Posicione o dial em . O ecrã diz **START TIME**.
- Utilize os botões + y - (mantenha os botões pressionados, para avançar rapidamente) para configurar a hora de início e o botão **OK**, para confirmar a seleção.

**3. Estabelecer o tempo / limite de caudal da rega:**

- Posicione o dial em . O ecrã diz **HOW LONG**.
- O tempo pré-defenido é de 10 minutos. Aqui poderá escolher entre 2 opções de programação: um tempo ou um tempo + um caudal limitado. O tempo é de 1 minuto a 3 horas 59 minutos e o caudal é de 1 a 9999 Litros.

**► Programar um tempo:**

- Configurar a hora usando os botões + e - (mantenha os botões pressionados, para avançar rapidamente) e o botão **OK**, para confirmar a seleção.
- Proceder da mesma maneira para os minutos.
- Deixar o valor vazio ---- para o caudal.

**► Programar um tempo + caudal limitado:**

- Siga os primeiros 2 passos de "Programar um tempo".
- Escolha o caudal utilizando os botões + e - e o botão **OK**, para confirmar a seleção.

**N.B: O pictograma aparece na parte inferior do ecrã logo que se programa um caudal limitado. O caudal real, comparado com o seu limite, pode variar em +/- 1 litro (este é o momento em que o programador se encerra).**

**Caso se programa um tempo + um caudal limitado, o programa de rega finaliza- rá quando se alcançar um dos 2 valores.**

**4. Configurar a frequência de rega:**

- Posicionar o dial em . O ecrã diz **HOW OFTEN**.
- Escolha a frequência desejada usando os botões + e -: 12 horas, de 1 a 7 dias.
- Pressione o botão **OK**, para confirmar a seleção.

**5. Finalizar o programa:**

- Uma vez configurado o programa, coloque o dial em **ON**.  
O programa de rega irá executar-se automaticamente conforme os valores programados.  
No ecrã, aparece alternativamente a hora atual e o próximo início de rega.

Para alterar o programa, repita as ações indicadas nos passos 2. 3. e 4. de seguida reposicione o dial em **ON**.

O dial deve permanecer na posição **ON**, para que o programa funcione. Se estiver numa noutra posição, a rega vai parar.

**OPERAÇÃO MANUAL**

O dispositivo pode-se ativar manualmente durante um tempo de rega predefinido:

**O dial deve ser colocado em ON.**

- Mantenha o botão **MANUAL** pressionado durante 3 segundo, para aceder à função.
- O Tempo pré-defenido da reé manual es de 10 minutos. Confígure o tempo desejado, utilizando os botões + e - (mantenha os botões pressionados, para avançar rapidamente): de 1 minuto a 7 horas 59 minutos.

A rega começa imediatamente durante o tempo definido. No ecrã aparece gotas a piscar e o tempo de rega restante.

Para parar a rega manual em curso: mantenha o botão **MANUAL** pressionado, durante 3 segundos ou rodar o dial para **OFF**, espere que o programador se encerre e de seguida voltar a posicionar em **ON**.

**MODO OFF (DESLIGADO)**

Coloque o dial em **OFF**. A rega programada ou manual, será imediatamente interrompida.

**N.B: Os programas e a função DELAY, permanecem na memória durante o modo OFF.**

**RETRASO DE RIEGO EN CASO DE LLUVIA "RAIN DELAY"**

En caso de chuva, é possível adiar a rega com a função **DELAY**:

**O dial deve ser colocado em ON.**

- Mantenha o botão **DELAY** pressionado durante 3 segundos, para aceder à função.
- O atraso pré-defenido é de 24 horas. Escolha o tempo desejado usando os botões + e -: 0, 24, 48 o 72 horas.
- Pressione no botão **OK**, para confirmar a seleção.

O relatório começa imediatamente durante o tempo escolhido. No ecrã aparece o tempo restante.

Para anular esta função, mantenha o botão **DELAY** pressionado, durante 3 segundos.

**EM CASO DE PROBLEMAS**

- Se o programador não funcionar, verifique os seguintes pontos:
- que a torneira de entrada está aberta e que há água disponível na rede,
  - que as pilhas não estão usadas ou que não estão instaladas corretamente,
  - que o tempo e a frequência da rega registadas são as desejadas,
  - Se o programador ainda não funcionar, contactar com a sua loja.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

- Voltagem de funcionamento: 3 volts (2 pilhas novas AA/LR6-1,5 V)
- Tipo de abertura: membrana
- Margem de temperatura: 3° a 50°C
- Pressão de entrada de água: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 22 L/min (4 bares)

**⚠ ADVERTÊNCIAS**

- O programador PNR125ADF está destinado para uso privado no jardim. Foi concebido exclusivamente para uso em exteriores e para usar com aspersores ou sistemas de rega.
- Não se deve utilizar com fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado verticalmente (Porca para cima) para evitar qualquer entrada de água no compartimento das pilhas.
- Utilizar este temporizador somente com água. Esta deve ser limpa e transparente (sem calcário) filtrar se for necessário. A temperatura não deve exceder os 50°C.
- A pressão de funcionamento deve situar-se entre 0,5 bar mínimo e 8 bar máximo.
- Utilizar unicamente pilhas alcalinas novas. Renovar no principio de cada temporada. Perante uma ausência prolongada, comprovar o estado das pilhas.
- Invernagem: Não use o programador quando houver risco de gelo. Guardar num lugar seco e protegido de geadas. Não esquecer de retirar as pilhas do programador.



O programador contém muitos materiais recuperáveis ou recicláveis. Não deve ser depositado nas lixeiras domésticas, mas sim nos recipientes especialmente previstos - Diretiva (UE) 2018/849.  
O programador cumpre com a Diretiva Europeia - No. 2014/30/EU.

## KLAWISZE FUNKCYJNE

Ustawianie aktualnego czasu

Ustawianie czasu rozpoczęcia nawadniania

Ustawianie czasu trwania i/lub ograniczonego natężenia przepływu nawadniania

Regulacja częstotliwości podlewania

Zmniejsz wartość

Zwiększ wartość / Opóźnij nawadnianie w przypadku deszczu

„Przepływomierz: wyświetla 3 rodzaje informacji, gdy pokrętko znajduje się w pozycji ON.

**TOTAL** : całkowite zużycie wody. Przytrzymaj przycisk, aby wyczyścić dane.**LIMIT** : zaprogramowana lub nie wartość ograniczonego przepływu.**LAST** : zużycie wody w ramach ostatniego wykonanego programu nawadniania. Przytrzymaj przycisk, aby zmienić jednostkę miary (L./GAL.).


Confirmer la sélection / Arrosage manuelle



## INSTALACJA

**1. Włóż 2 nowe baterie alkaliczne AA 1,5 V (brak w zestawie):** otwórz pokrywkę z tyłu urządzenia, włóż 2 baterie i załóż pokrywkę.

**2. Ustaw pokrętko w pozycji OFF.** Trzymając urządzenie w pozycji pionowej, podłącz je do kranu 3/4", a wąż ogrodowy podłącz do wyjścia programatora (szybkoszłącze).  
**Uwaga: Upewnij się, że filtr jest dobrze osadzony w końcówce kranu i dokręć nakrętkę wyłączając ręcznie.**

Jeżeli na ekranie pojawi się wskaźnik niskiego poziomu baterii , zawór zamknie się automatycznie. Nie można już używać funkcji automatycznych i ręcznych. Wymień baterie na nowe.


## PROGRAMOWANIE

Oszczędzaj wodę, programując podlewanie ogrodu wcześniej rano lub późnym wieczorem (kiedy woda odparuje najmniej). Programator automatycznie rozpocznie podlewanie według zdefiniowanego programu i będzie kontynuować podczas Twojej nieobecności.

Istnieją 2 metody programowania nawadniania ogrodu: automatyczne lub ręczne.


## DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

## 1. Ustaw aktualny czas:


- Ustaw pokrętko na . Na wyświetlaczu pojawi się **SET CLOCK**.
- Użyj przycisków + i - (przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby przewinąć do przodu) aby ustawić aktualną godzinę i przycisk **OK** w celu potwierdzenia wyboru.

**Uwaga: domyślny system to 24 godziny. Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK, aby przełączyć pomiędzy trybem 12-godzinnym i 24-godzinnym.**

## 2. Ustaw godzinę rozpoczęcia nawadniania:

- Ustaw pokrętko na . Na wyświetlaczu pojawi się **START TIME**.
- Użyj przycisków + i - (przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby przewinąć do przodu), aby ustawić czas rozpoczęcia i przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

## 3. Ustaw czas trwania nawadniania/ograniczone natężenie przepływu:

- Ustaw pokrętko na . Wyświetlacz pokaże **HOW LONG**.
- Domyślny czas trwania wynosi 10 minut. Tutaj masz do wyboru 2 opcje programowania: czas trwania lub czas trwania + ograniczone natężenie przepływu. Czas trwania wynosi od 1 minuty do 3 godzin 59 minut, a natężenie przepływu wynosi od 1 do 9999 litrów.

## ▶ Zaprogramuj czas trwania:

- Ustaw godzinę za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby przewinąć do przodu) i przycisku **OK**, aby potwierdzić wybór.
- Postępuj w ten sam sposób w przypadku minut.
- Pozostaw wartość pustą ----- dla przepływu.

## ▶ Zaprogramuj czas trwania + ograniczony przepływ:


- Wykonaj pierwsze 2 kroki z „Zaprogramuj czas trwania”.
- Wybierz natężenie przepływu za pomocą przycisków + i - oraz przycisku **OK**, aby potwierdzić wybór.

**Uwaga: piktogram  jest wyświetlany na dole ekranu, gdy tylko zostanie zaprogramowane ograniczone natężenie przepływu.**

**Rzeczywiste natężenie przepływu w porównaniu do Twojego limitu może różnić się o +/- 1 litr (jest to czas zamknięcia programatora).**

**Jeśli zaprogramowany zostanie czas trwania + ograniczone natężenie przepływu, program nawadniania zakończy się po osiągnięciu jednej z 2 wartości.**

## 4. Dostosuj częstotliwość podlewania:

- Ustaw pokrętko w pozycji . Na wyświetlaczu pojawi się informacja **HOW OFTEN**.
- Wybierz żądaną częstotliwość za pomocą przycisków + i - : 12 godzin, od 1 do 7 dni.
- Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

## 5. Zakończ programowanie

- Po ustawieniu programu ustaw pokrętko w pozycji **ON**. Program nawadniania będzie realizowany automatycznie według zaprogramowanych wartości. Na ekranie naprzemiennie wyświetla się godzina i początek kolejnego nawadniania.

Aby zmienić program, powtórz czynności wskazane w krokach 2, 3 i 4, a następnie ustaw pokrętko w pozycji **ON**.

Aby program mógł działać, pokrętko musi pozostać w pozycji **ON**. Jeśli znajdzie się w innej pozycji, podlewanie zostanie zatrzymane.

## OBSŁUGA RĘCZNA

Urządzenie można uruchomić ręcznie na zadany czas nawadniania:

**Pokrętko powinno być ustawione w pozycji ON.**

- Przytrzymaj przycisk **MANUAL** przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do tej funkcji.
- Domyślny czas nawadniania ręcznego wynosi 10 minut. Ustaw żądany czas trwania za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przyciski, aby przewinąć do przodu): od 1 minuty do 7 godzin 59 minut.

Podlewanie rozpoczyna się natychmiast i przez ustawiony czas.

Na wyświetlaczu pojawiają się migające kropki i pozostały czas nawadniania.

Aby zatrzymać trwające nawadnianie ręczne: przytrzymaj przycisk **MANUAL** przez 3 sekundy lub ustaw pokrętko w pozycji **OFF**, poczekaj, aż programator się zamknie, a następnie ustaw go z powrotem w pozycji **ON**.

## TRYB OFF

Ustaw pokrętko w pozycji **OFF**. Podlewanie zaplanowane lub ręczne zostanie natychmiast zatrzymane.

**Uwaga: programy i funkcja DELAY pozostają w pamięci w trybie OFF.**

## OPÓŹNIENIE PODLEWANIA W PRZYPADKU DESZCZU «RAIN DELAY»:

W przypadku deszczu istnieje możliwość odroczenia podlewania za pomocą funkcji **DELAY**:

**Pokrętko powinno być ustawione w pozycji ON.**

- Przytrzymaj przycisk **DELAY** przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do tej funkcji.
- Domyślne opóźnienie wynosi 24 godziny. Wybierz żądany czas trwania za pomocą przycisków + i - : 0, 24, 48 lub 72 godziny.
- Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

Odroczenie rozpoczyna się natychmiast na wybrany okres.

Na ekranie wyświetlany jest pozostały czas

Aby anulować tę funkcję, przytrzymaj przycisk **DELAY** przez 3 sekundy.

## W RAZIE PROBLEMÓW

Jeśli programator nie działa, sprawdź następujące elementy:

- czy zawór dopływowy wody jest otwarty,
- czy baterie nie są używane lub nieprawidłowo zainstalowane,
- czy zapisano czas i częstotliwość podlewania taką, jaką chcesz,
- Jeśli programator nadal nie działa, skontaktuj się ze swoim sklepem.

## CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:

- Napięcie robocze: 3 Volty (2 baterie AA/LR6-1,5 V nowe)
- Typ otwarcia: membrana
- Zakres temperatur: od 3° do 50 C
- Ciśnienie na wlocie wody: od 0,5 bar do 8 bar
- Natężenie przepływu: 22 L/min (4 bars)

## OSTRZEŻENIA

- Programator PNR125ADF jest przeznaczony do użytku prywatnego w ogrodzie. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz do sterowania zraszaczami lub systemami nawadniającymi.
- Nie wolno używać go do celów przemysłowych ani nie może wchodzić w kontakt z chemikaliami, materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Musi być zainstalowany pionowo (nakrętka do góry), aby zapobiec przedostaniu się płynu do komory baterii.
- Używaj tego programatora tylko z wodą. Powinna być miękka i klarowna, a jego temperatura nie powinna przekraczać 50°C. W razie potrzeby sprawdź filtr.
- Ciśnienie robocze musi wynosić maksymalnie od 0,5 do 8 barów.
- NUżywaj tylko nowe baterie alkaliczne. Zmieniaj je na początku każdego sezonu. Podczas długiej przerwy, zweryfikuj poziom naładowania baterii.
- Zimowanie: programator jest wrażliwy na mróz, musi być przechowywany w suchym miejscu chronionym przed mrozem. Nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.



Programator zawiera wiele materiałów, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Nie należy go wyrzucać do domowych pojemników na śmieci, ale do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników - Dyrektywa (UE) 2018/849.

Programator jest zgodny z Dyrektywą Europejską - N° 2014/30/UE.